

Affaires de terres

de Marc FREMY, 174 pages, Tahiti 1995

Pour quelqu'un qui écrit pour la première fois un recueil d'histoires brèves sur des personnages fictifs hauts en couleurs évoluant dans le monde polynésien d'aujourd'hui, il manie la plume avec aisance et vivacité.

Ce qui frappe en premier, c'est cette manière particulière qu'a l'auteur de raconter et de décrire des tranches de vie typiquement polynésiennes bien qu'imaginaires vécues par des personnages ordinaires. La trame du récit dans laquelle ces personnages sont imbriqués va s'efforcer de les sortir de leur anonymat pour les hisser au premier rang et de les rendre plus vrais que nature, plus authentiques qu'ils ne pourraient l'être dans le réel. C'est en cela que Marc Frémy a réussi !

Son sens de l'observation aigü, son regard percutant, parfois tendre, parfois amusé, en tout cas

très personnel de la société polynésienne dans sa diversité ethnique et socio-culturelle, sa connaissance partielle du milieu humain moderne polynésien suscitent en nous des émotions, quelquefois des interrogations, parfois même de l'irritation qui montrent qu'il ne nous laisse guère indifférent.

Le ton est juste, parfois piquant et acerbé, jamais déplacé ni vulgaire.

Ce recueil de 9 nouvelles de longueur identique est une analyse critique à peine voilée et sans complaisance de la société polynésienne de nos jours, dans ce qu'elle a de marginal, de pervers et de dénaturé, à travers le vécu et la situation particulière des personnages issus de milieux socio-ethniques différents : "maohi", "tinito" et "papaà". Si quatre d'entre elles ont une triste fin, les cinq autres n'en sont pas moins noires en mettant en relief des hommes et des femmes piégés par leur propre situation et leur propre histoire, marqués par la déchéance ou portant en eux les germes de la mort. Très peu s'en sortirent. Si l'auteur trouve les mots qu'il faut pour décrire les dialogues intérieurs des personnages papaa et d'une certaine mesure tinito du livre, il est moins nuancé, moins pointu et plus abrupt quand il parle des maohi. Il a les mêmes défauts que la

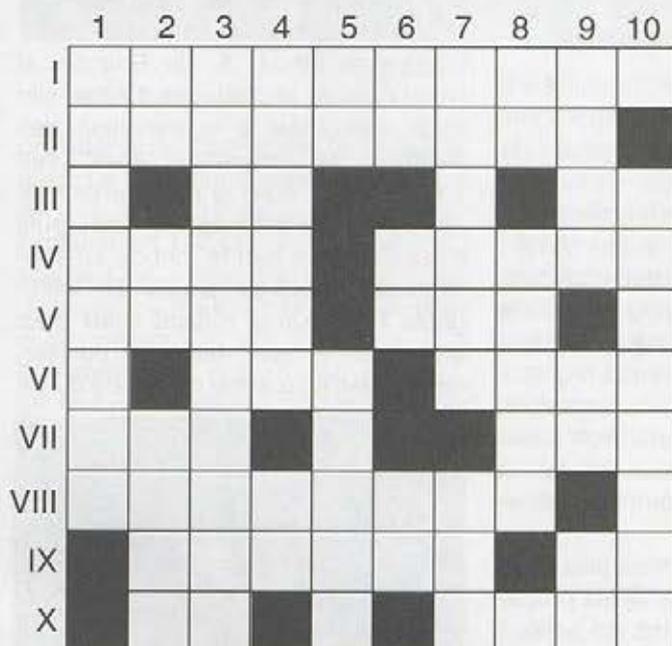
plupart de ceux qui l'ont précédé, comme quelqu'un qui ne peut les voir que de l'extérieur. Il rejoint en grande partie les idées reçues, les clichés largement répandus dans bon nombre de récits ou romans écrits par des Occidentaux. L'auteur gagnerait beaucoup à avoir une connaissance du milieu maohi de l'intérieur, pour ne pas tomber dans la caricature simpliste. Toutes les composantes de la communauté polynésienne actuelle sont passées en revue, sauf... le demi. Est-ce par choix ?

Il y a une certaine inégalité dans le contenu des nouvelles. Parce qu'elles sont toujours d'actualité et traitent des problèmes de fond importants, certaines sont plus passionnées donc plus travaillées que d'autres.

Livre agréable, facile à lire, intéressant, il est, somme toute, édifiant pour tous ceux et celles qui veulent connaître le visage d'une certaine Polynésie, sans fard et sans artifice, loin des images fausses et superficiellement entretenues, si bien que nous attendons impatiemment de l'auteur d'autres productions littéraires dans le même genre, et pourquoi pas un roman !

Vahi a Tuheiva-Richaud

Les mots croisés de Jacques Ihorai



La solution

Horizontalement
 1. Diacronies. 2. (Ingres) (Dominique) - Nelligan (Emile) - Oudh. 3. Aditiennes. 4. Client - Lalo) E(douard). 5. O(xestema) A(xel) - Crise. 6. N(orton) (Thomas) - Ga - G(ermain) (Sophie). 7. Armand - Hem. 8. Li - Faint. 9. (Eglise) E(vangelique) de P(olynésie) F(rançaise) - Lé - Si. 10. Bétisier.

Verticalement
 1. Dilemme. 2. (Ingres) (Dominique) - Nelligan (Emile) - Oudh. 3. Aditiennes. 4. Client - Lalo) E(douard). 5. O(xestema) A(xel) - Crise. 6. N(orton) (Thomas) - Ga - G(ermain) (Sophie). 7. Armand - Hem. 8. Li - Faint. 9. (Eglise) E(vangelique) de P(olynésie) F(rançaise) - Lé - Si. 10. Bétisier.

Horizontalement
 1. Diacronies. 2. (Ingres) (Dominique) - Nelligan (Emile) - Oudh. 3. Aditiennes. 4. Client - Lalo) E(douard). 5. O(xestema) A(xel) - Crise. 6. N(orton) (Thomas) - Ga - G(ermain) (Sophie). 7. Armand - Hem. 8. Li - Faint. 9. (Eglise) E(vangelique) de P(olynésie) F(rançaise) - Lé - Si. 10. Bétisier.

Verticalement
 1. Dilemme. 2. (Ingres) (Dominique) - Nelligan (Emile) - Oudh. 3. Aditiennes. 4. Client - Lalo) E(douard). 5. O(xestema) A(xel) - Crise. 6. N(orton) (Thomas) - Ga - G(ermain) (Sophie). 7. Armand - Hem. 8. Li - Faint. 9. (Eglise) E(vangelique) de P(olynésie) F(rançaise) - Lé - Si. 10. Bétisier.

HORIZONTALEMENT

I. Relatives au diacre. II. Adoration des idoles. III. Génération en «reo maohi». Symbole de plomb. IV. Greffé - Action ou parole maladroite. V. Un possessif en allemand. Dans la bible, cet animal bien connu a parlé à son maître Balaam. VI. Locution adverbiale qui, s'écrivant en trois lettres, s'ajoute après une énumération pour indiquer qu'elle est incomplète. Capitale de la partie portugaise de Timor. VII. Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle. Qui ont des aptitudes spéciales pour. VIII. Fort projecteur pour prises de vues cinématographiques. IX. Divinité féminine - Initiales d'un auteur dramatique français, né à Paris (1791-1861), auteur de comédies d'intrigue. X. Initiales d'un médecin allemand, né à Meissen (1755-1843) créateur de l'homéopathie. Nom d'une femme politique en Israël.

VERTICALEMENT

1. Raisonnements comprenant deux prémisses contradictoires, mais menant à une même conclusion, laquelle par conséquent, s'impose. 2. Initiales d'un peintre français, né à Montauban (1780-1867), se distinguant par la pureté de son dessin. Initiales d'un poète canadien d'expression française, né à Montréal (1879-1941). Ancien royaume de l'Inde, berceau des Aryens, aujourd'hui dans l'Uttar Pradesh. 3. Celles qui prennent leurs vacances au mois d'août. 4. A Rome, plébéien qui se plaçait sous le patronage d'un patricien. Initiales d'un compositeur français, né à Lille (1823-1892), auteur du «Roi d'Ys». 5. Initiales d'un comte Sudermore, homme d'État suédois, né à Fåno (1583-1654), conseiller du Roi Gustave-Adolphe. Brusque changement dans le cours d'une maladie, en bien ou en mal, dû à la lutte entre l'agent d'agression et les forces de défense de l'organisme. 6. Initiales d'un auteur dramatique anglais né à Londres (1532-1584), ayant composé avec Thomas Sackville «Gorboduc». Symbole de gallium. Initiales d'une mathématicienne française, née à Paris (1776-1831). 7. Nom d'un gouffre naturel du causse Méjean (Lozère), exploré en 1897 par Martel. Commune du Nord (arrondissement de Lille). 8. Ancienne mesure chinoise, valant 576 mètres environ. Simule pour tromper. 9. Sigle d'une Église locale connue pour son opposition aux essais nucléaires français ou non. Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières. Note de musique. 10. Recueil de sottises.